

WM STOCKTON UPDATE



NEW 2026 RATES FOR SOLID WASTE COLLECTION

Service rates are adjusted annually. The rate adjustment is equal to 100% of the change in the Consumer Price Index for the 12-month period ending in April. The new rates are effective January 1, 2026.

Rates:

Residential customers are billed monthly for services, based on garbage cart size.

- Please see below for the different cart sizes for trash service.
- Residential customers can receive an additional 90-gallon Organic (Green & Food Waste) Cart for free.

Single Family, Duplex and Tri-Plex Customers (2026 Rates in \$ per Customer per Month)

Note:

The following 2026 rates apply only to customers living in single-family, duplex and tri-plex homes. Monthly Rate includes weekly Solid Waste, 60-gallon Recyclable Materials and 90-gallon Organic Materials Collection Services.

Service Description	Rate Per Month
30-gal solid waste container	\$38.29
60-gal solid waste container	\$48.50
90-gal solid waste container	\$58.76



EXTRA LEAF PICK-UP SERVICE

During Leaf Season (October 1 through December 31, 2025), your service provider will collect up to 5 additional 30-gallon bags (clear bags preferred) of leaves every week at no additional charge. Just place bagged leaves next to your organics (formerly referred to as green/food waste) cart on your regular service day.

- This is a special service provided between October 1 – December 31, 2025 only.
- Extra Service stickers are not required for bagged leaves during Leaf Season.
- Remember, leaf bags must contain only leaves. If a bag contains leaves mixed with grass trimmings, branches, brush, or other non-leaf content, the bag will require an Extra Service sticker.
- Extra Service stickers required after Dec. 31, 2025.

REMINDER: STREET SWEEPING SCHEDULE



From January through September annually, residential streets are swept every other week. Weekly street sweeping is provided during Leaf Season (October through December annually).

Leaf piles and other debris will not be swept or removed from the street or gutter. Street sweepers cannot pick up large pieces or piles.

To ensure a clean street:

- ▶ Keep palm fronds, long twigs, and branches out of the street or gutter.
- ▶ Pick up litter in front of your home.
- ▶ Parked vehicles, boats, trailers, basketball hoops, and carts must be moved from the street on the day of sweeping.
- ▶ Prune trees and shrubs so they do not block the street sweepers from reaching the curb line.

CHRISTMAS TREE COLLECTION December 29, 2025 – January 16, 2026



Christmas trees should be set out for recycling on your regularly scheduled collection day. Make sure to remove all ornaments, tinsel, lights, and stands.

- ▲ Trees over 6' must be cut in half
- ▲ Flocked or fireproofed trees may be placed curbside, however, they will not be recycled.
- ▲ If you still have a Christmas tree to dispose of after January 16, 2026, please cut it into smaller pieces and place it in your organics cart for recycling.
- ▲ Any Christmas tree left at curbside after January 16, 2026 will be removed and the customer charged the authorized rate for its removal.

Collection Holiday Schedule

Christmas and New Year's day are collection holidays. Services will be delayed by one day.



Holiday Recycling Tips



Recycle these:

Recycle paper bags, non-foil wrapping paper, tissue paper, cardboard, glass bottles, hard plastic bottles, tubs & jugs. Make sure all items are empty, clean & dry.



Give your recyclables a second life. Remember to keep recyclables loose. Do not place them into plastic bags.

Compost these:



Put your rotted pumpkins, turkey bones, and stale fruitcake in your green organics cart. Food-soiled paper products like uncoated paper plates or napkins can also go in the organics cart.



Prevent the "ick" factor! Try lining your green waste containers with shredded paper or junk mail. This will help soak up liquid and help prevent odors.



Trash these:

Before putting these items in your trash cart, consider reusing gift wrap and bows.

Foil Wrapping



Electronic wires/lights are e-waste. Drop them off at the San Joaquin County Household Hazardous Waste facility. Call (209) 468-3066 for more info.

STOCKTON UPDATE

For English see inside of newsletter.
Para español, vea el interior de este boletín.

NUEVAS TARIFAS PARA DESECHOS SÓLIDOS Y RECICLABLES EN EL 2026

Las tarifas de servicios son ajustadas anualmente. El ajuste es igual al 100% del cambio en el índice de precios al consumidor para el periodo de doce meses que termina en abril. Las nuevas tarifas entran en vigencia el 1^{ro} de enero.

Tarifas: a los clientes residenciales se les factura mensualmente por los servicios en base al tamaño de los botes de basura.

- Vea a continuación los diferentes tamaños de bote para el servicio de recojo de basura.
- Los clientes residenciales pueden recibir sin costo adicional un bote adicional de desechos orgánicos (vegetales y alimentos) de 90 galones.

Clientes de viviendas unifamiliares, duplex y triplex (tarifas de 2025 en dólares, por cliente, por mes)

Nota: las siguientes tarifas para el 2026 se aplican solo para clientes que viven en viviendas unifamiliares, duplex y triplex. La tarifa mensual incluye servicios de recojo de desechos sólidos, reciclables en bote de 60 galones, y orgánicos en bote de 90 galones.

Descripción de servicio	Tarifa mensual
Contenedor de desechos sólidos de 30 gal	\$38.29
Contenedor de desechos sólidos de 60 gal	\$48.50
Contenedor de desechos sólidos de 90 gal	\$58.76



1240 Navy Drive
Stockton, CA 95206

<Service Name>
<Service House#> <Service
Street Name> <Service City>,
<Service State> <Service Zip



RECOJO EXTRA DE HOJAS

Solo durante la temporada de caída de hojas (del 1^{ro} de octubre al 31 de diciembre del 2024), su proveedor de servicios recogerá hasta cinco bolsas adicionales de 30 galones (de preferencia transparentes) de hojas cada semana sin cargo adicional. Solo coloque las bolsas de hojas junto a su bote de desechos orgánicos (antes llamados desechos vegetales y de alimentos) en el día de recojo regular.

- Este es un servicio especial proporcionado entre el 1^{ro} de octubre y el 31 de diciembre del 2025 solamente.
- Las calcomanías "Extra Service" ("servicio extra") no son requeridas para las bolsas de hojas durante la temporada de caída de hojas.
- Recuerde, las bolsas de hojas solo deberán contener hojas. Si una bolsa contiene hojas con recortes de césped, ramas, arbustos u otros materiales vegetales que no sean hojas, dicha bolsa necesitará una calcomanía "Extra Service".
- Las etiquetas "Extra Service" son requeridas después del 31 de diciembre del 2025.

CALENDARIO DE BARRIDO DE CALLES



Cada año, entre enero y septiembre, las calles residenciales son barridas cada dos semanas. El barrido semanal se efectúa durante la temporada de caída de hojas entre octubre y diciembre.

Los montículos de hojas y otros residuos no serán barridos o retirados de las calles o canaletas. Nuestras barredoras de calles no pueden recoger pedazos grandes de vegetales o montículos de hojas.

Para garantizar una calle limpia:

- ▶ No arroje hojas de palmeras, tallos largos o ramas a la calle o a las canaletas.
- ▶ Recoja los desperdicios en frente de su hogar.
- ▶ Los vehículos, lanchas, remolques, aros de basketball y contenedores deberán ser retirados de la calle en el día del barrido.
- ▶ Poda árboles y arbustos de manera que no impidan a las barredoras llegar al borde de la banqueta.

RECOJO DE ÁRBOLES DE NAVIDAD

Del 29 de diciembre del 2025 al 16 de enero del 2026

Los árboles de navidad deberán ser sacados para su reciclaje en el día de recojo regular. Asegúrese de retirar todos los ornamentos, guirnaldas y soportes.

- ▲ Los árboles de más de 6 pies de alto deberán ser cortados por la mitad.
- ▲ Los árboles flocados o incombustibles pueden ser puestos en la banqueta, pero no serán reciclados.
- ▲ Si usted aún tiene un árbol de navidad del cual deshacerse después del 16 de enero del 2026, córtelo en pedazos más pequeños y arrójelos al bote de orgánicos para su reciclaje.
- ▲ Todo árbol de navidad dejado en la banqueta después del 16 de enero del 2026 será recogido, cobrándosele al cliente la tarifa autorizada para dicho recojo.

Calendario de recojos en feriados
Navidad y Año Nuevo son días festivos de recolección. Los servicios se retrasarán un día.

Consejos de reciclaje para estas fiestas



Arroje al bote de reciclaje:

Bolsas de papel; papel de envoltura sin aluminio; papel de seda; cartón; botellas y frascos de vidrio; y botellas, cubetas y frascos de plástico duro. Asegúrese de que todos estén vacíos, limpios y secos.



Dele a sus reciclables una segunda oportunidad. Recuerde mantener sueltos a los reciclables. No los meta en bolsas de plástico.

Arroje al bote de orgánicos:



Calabazas descompuestas, huesos de pavo y pasteles de frutas vencidos. Los productos de papel manchado con comida, como platos de papel no recubiertos o servilletas, pueden también ir al bote de orgánicos.



¡Evite el factor "puaj"! Pruebe revistiendo sus contenedores de desechos vegetales con papel triturado o correo no deseado. Esto ayudará a absorber líquidos y evitar malos olores.



Arroje a la basura:

Antes de arrojar estos materiales a su bote de basura, considere reutilizar los papeles y cintas de regalo.



Envolturas de aluminio



Los alambres de electrónicos y las luces son considerados desechos electrónicos. Deposítelos en la instalación de residuos domésticos peligrosos del condado de San Joaquín. Llame al (209) 468-3066 para mas informacion.